

knfbReader Mobile

en

kReader Mobile

Handleiding

Copyright © 2008

K-NFB Reading Technology, Inc.

www.knfbReader.eu

Alle rechten voorbehouden.

Andere in dit document genoemde product- of bedrijfsnamen zijn
handelsmerken

of geregistreerde merken van hun respectievelijke eigenaren.

RL121708/S2

Vertaling door Sensotec NV/SA

INHOUDSTAFEL

HOOFDSTUK 1: INLEIDING.	5
HOOFDSTUK 2: TERMINOLOGIE GEBRUIKT IN DEZE HANDLEIDING.	5
HOOFDSTUK 3: LEER DE KRACHT VAN UW READER KENNEN.	6
3.1 WAT DE READER KAN:	6
3.2 WAT DE READER NIET KAN:	7
3.3 FACTOREN DIE DE ACCURAATHEID BEÏNVLOEDEN:	8
3.4 LEER UW READER RICHTEN:	8
3.5 KRIJG HULP:	9
HOOFDSTUK 4: TOETSEN OP BASIS VAN LOCATIE.	10
4.1 DE AAN/UIT-TOETS VAN DE TELEFOON:	10
4.2 BOVEN HET NUMERIEK (TELEFOON) TOETSENBOARD:	10
4.3 NUMERIEK (TELEFOON) TOETSENBOARD:	10
4.4 LENSKAP SCHAKELAAR VAN DE CAMERA:	11
4.5 CONTROLETOETSEN AAN RECHTERZIJDE:	11
HOOFDSTUK 5: TOETSEN OP BASIS VAN FUNCTIE.	11
5.1 DE AAN/UIT-TOETS VAN DE TELEFOON:	12
5.2 BOVEN HET NUMERIEK (TELEFOON) TOETSENBOARD:	12
5.3 NUMERIEK (TELEFOON) TOETSENBOARD:	12
5.4 LENSKAP SCHAKELAAR VAN DE CAMERA:	14
5.5 CONTROLETOETSEN AAN RECHTERZIJDE:	14
HOOFDSTUK 6: HET EERSTE GEBRUIK.	14
6.1 VOORBEREIDING:	14
6.2 REGISTRATIE:	14
6.3 PRODUCT SELECTIE:	15
6.4 LICENTIEOVEREENKOMST VOOR DE EINDGEBRUIKER:	15
6.5 SOFTWARE ACTIVERING:	16
6.6 OPSTARTEN VANAF DE KLAAR MELDING:	16
HOOFDSTUK 7: COMMANDO'S VAN DE READER.	17
7.1 DE READER VANAF HET OPENINGSSCHERM OPSTARTEN:	17
7.2 STOP DE READER OM TERUG TE KEREN NAAR HET OPENINGSSCHERM:	17
7.3 KRIJG HULP:	17
7.4 NEEM EEN FOTO EN LEES:	18
7.5 ANNULEER DE BEELDVERWERKING:	18
7.6 ANNULEER HET LEZEN NA VERWERKING EN KEER TERUG NAAR DE KLAAR MELDING:	18
7.7 NAVIGEER DOOR DE TEKST:	18
7.8 IDENTIFICEER DOLLARBILJETTEN (ENKEL BESCHIKBAAR OP KNFBREADER MOBILE):	19
7.9 REPRODUCEER EEN BEELD IN EEN ANDER LEESFORMAAT:	19
7.10 SLA VASTGELEGDE TEKST- EN BEELDBESTANDEN OP:	19
7.11 SPOOR OPGESLAGEN BESTANDEN OP:	20
7.12 VERWIJDER OPGESLAGEN DOCUMENT- EN BEELDBESTANDEN:	20
7.13 WIJZIG DE INSTELLINGEN:	21
7.14 HET VASTLEGGEN EN LEZEN VAN MEERVOUDIGE-PAGINA-DOCUMENTEN:	21
7.15 WIJZIG DE INSTELLINGEN VOOR HET AUTOMATISCH OPSLAAN VAN BESTANDEN:	22
7.16 WIJZIG DE TIJDSPANNE VOOR HET AUTOMATISCH UITSCHAKELEN:	22
7.17 WIJZIG DE TAALINSTELLINGEN:	23
7.18 WIJZIG DE STEMINSTELLINGEN:	23
7.19 WIJZIG DE LEESSNELHEID:	24

7.20 WIJZIG HET VOLUME:	24
7.21 WIJZIG DE TEKSTNAVIGATIE-INSTELLINGEN:	24
7.22 WIJZIG DE SCHERMINSTELLINGEN:	25
7.23 WIJZIG DE ORIËNTATIE VAN HET SCHERM EN DE PIJLTJESTOETSEN (ZIE RUBRIEK 8.10):	26
7.24 WIJZIG DE FLITSINSTELLINGEN VAN DE CAMERA:	26
7.25 SLA DE INSTELLINGEN OP IN HET EXTERNE GEHEUGEN:	26
7.26 HAAL DE INSTELLINGEN OP VANUIT HET EXTERNE GEHEUGEN:	27
7.27 HERSTEL DE STANDAARDINSTELLINGEN:	27
7.28 ACTIVEER UW UITBREIDINGSPAKKET:	27
7.29 VERKRIJG HET STATUSRAPPORT VAN HET EXTERNE GEHEUGEN EN OVERIGE SYSTEEMINFORMATIE:	27
7.30 VERTAAL EEN DOCUMENT:	27
HOOFDSTUK 8: TEKST VASTLEGGEN EN LEZEN.....	27
8.1 ORDENING VAN UW RUIMTE EN MATERIAAL:	28
8.2 DE FOTO UITLIJNEN:	28
8.3 VERKRIJG EEN BEELDBEREIKRAPPORT (ENKEL BESCHIKBAAR OP KNFBREADER MOBILE):	29
8.4 GEBRUIK DE ZOEKER OM HET DOELOBJECT OP HET SCHERM TE ZIEN:	29
8.5 NEEM EEN FOTO:	29
8.6 LEES DE AUDIOVISUELE TEKST:	30
8.7 TEKSTNAVIGATIE:	30
8.8 DE TEKST OPSLAAN:	30
8.9 WIJZIG HET PRESENTEERFORMAAT:	30
8.10 WIJZIG DE ORIËNTATIE VAN HET SCHERM EN DE PIJLTJESTOETSEN:	31
HOOFDSTUK 9: DOLLARBILJETTEN HERKENNEN (ENKEL BESCHIKBAAR OP KNFBREADER MOBILE).	31
9.1 VERKRIJG DE VALUTA:	31
9.2 VERKRIJG DE BIJLET ORIENTATIE:	32
HOOFDSTUK 10: PRAKTISCHE TIPS.....	32
10.1 GEBRUIK DE OEFENPAGINA:	32
10.2 GEBRUIK HET BEELDBEREIKRAPPORT ALS TRAININGSMIDDEL (ENKEL BESCHIKBAAR OP KNFBREADER MOBILE):	33
10.3 HET BESTE BEELD BEKOMEN:	34
10.4 GEBRUIK DE ZOEKER:	34
10.5 TIPS VOOR HET BEKOMEN VAN HET BESTE RESULTAAT:	35
HOOFDSTUK 11: OPGESLAGEN BESTANDEN OPHALEN.....	35
11.1 BESTANDEN OPSLAAN:	35
11.2 BESTANDEN OPHALEN:	35
11.3 OPGESLAGEN BESTANDEN EXPORTEREN:	36
HOOFDSTUK 12: ONDERHOUD EN UPDATE VAN UW READER.....	37
12.1 CAMERAFLITS EN LENS:	37
12.2 BESCHERMHOESJE VOOR UW TELEFOON:	38
12.3 SOFTWARE UPDATES:	38
12.4 BIJKOMENDE TALEN TOEVOEGEN:	39
HOOFDSTUK 13: BEPERKTE GARANTIE.....	40

HOOFDSTUK 1: INLEIDING.

Welkom in de wereld van het mobiele lezen via tekstherkenning door onze groeiende collectie innovatieve, baanbrekende producten. Deze handleiding is bedoeld als hulp bij het aanleren van het gebruik van onze Mobile Reader softwareproducten, beter bekend als de kREADER of de knfbREADER Mobile, afhankelijk van welke versie u heeft aangekocht. Deze software is enkel compatibel met de Nokia N82 mobiele telefoon. Gelieve de Nokia Nserie Handleiding voor Nokia N82 (of specifieke informatie over andere toepassingen die u op de N82 draait) te raadplegen voor verdere instructies omtrent de configuratie en het gebruik van andere opties.

HOOFDSTUK 2: TERMINOLOGIE GEBRUIKT IN DEZE HANDLEIDING.

- "Toets," gevolgd door een cijfer, Sterretje, of Hekje, verwijst naar één van de 12 ietwat uitstekende toetsen op het numerieke toetsenbord van de telefoon. Deze worden ook gebruikt voor het intoetsen van telefoonnummers en zijn gesitueerd aan de voorzijde van de telefoon.
- De "kanteltoets" is de vierkante toets met de vier verhoogde randen die zich boven Toets 2 aan de voorzijde van de telefoon bevindt.
- "Boven", "Onder", "Links", of "Rechts", refereert aan één van de verhoogde randen van de kanteltoets (bovenaan, onderaan, links of rechts).
- "Enter" betekent het vierkante, inspringende gedeelte van de kanteltoets die omringd wordt door de vier verhoogde randen.
- "Mobile Reader" of "Reader" betekent de kREADER Mobile of de KnfbREADER Mobile softwaretoepassing die wordt gebruikt.
- "Mobile Reader Telefoon" betekent de mobiele telefoon waarop de Mobile Reader software draait.
- "Druk op" betekent een toets kort indrukken en loslaten (en niet ingedrukt houden);
- "Druk lang op" betekent een toets indrukken, die twee seconden ingedrukt houden en daarna pas loslaten.

- "Klaar," betekent dat de Mobile Reader kan worden gebruikt om een foto te nemen van een gedrukte doelttekst of een Dollarbiljet (uitsluitend van toepassing op de KnfbREADER Mobile). De Reader bevat ook een optie Bestandsbeheer, en andere functies zoals de Zoeker en een auditief Beeldbereikrapport (enkel beschikbaar op KnfbREADER Mobile).

HOOFDSTUK 3: LEER DE KRACHT VAN UW READER KENNEN.

De software van de Mobile Reader staat u toe om de meeste standaard gedrukte teksten waarvan u een foto neemt binnen enkele seconden te lezen. Het woord, "Mobile", betekent onderweg lezen. Verlaat dus zeker uw huis niet zonder uw Mobile Reader. Neem hem overal met u mee en gebruik hem waar u ook bent.

3.1 Wat de Reader kan:

De Reader kan een grote variëteit aan documenttypes, die u in het dagdagelijkse leven op uw pad tegenkomt, lezen. Hij presteert bijzonder goed voor het lezen van gedrukte memo's, rapporten, flyers en zowat alle soorten documenten die van een PC afgedrukt worden. De Reader kan ook een groot aantal professioneel gedrukte teksten in verschillende afmetingen, kleuren en stijlen lezen, waaronder:

- boeken,
- magazines,
- de meeste menu's in restaurants,
- water-, gas- en elektriciteitsrekeningen,
- gedrukte postadressen,
- hand-outs,
- hotelrekeningen,
- gedrukte ontvangstbewijzen,
- visitekaartjes,
- enkele, maar niet alle, instapkaarten bij luchtvaartmaatschappijen,
- labels op de verpakking van etenswaren met informatie over de inhoud en voedingswaarde,
- dienstregelingen en uurroosters,

- en CD labels.

3.2 Wat de Reader niet kan:

De Reader is geprogrammeerd om een grote verscheidenheid van lettertypes, drukformaten, en lichtinvallen te herkennen en te verwerken. Daarentegen is de aanpascapaciteit van uw Reader, als computersoftware, niet even geavanceerd als het menselijk brein. U kunt verwachten dat de meeste gedrukte teksten op een nauwkeurige wijze, met zeer hoge betrouwbaarheid gelezen worden. Maar in sommige gevallen kan de nauwkeurigheid minder zijn dan u zou wensen. In het algemeen moedigen wij u aan om de Reader zonder uitzondering uit te proberen wanneer u iets wilt lezen. Dit zal u helpen om uw verwachtingen omtrent de prestaties van de Reader op punt te stellen.

De Reader is niet ontwikkeld voor het herkennen van handschrift of verschuifbare tekst die over een scherm of signalisatiebord rolt. Het is best mogelijk dat het lezen van tekst op huishoudelijke producten (voedseldozen, theezakjes, melkcontainers, detergent flessen, enz.) ambigue resultaten oplevert, hoofdzakelijk omdat de geschreven informatie op deze producten vaak op een artistieke wijze wordt afgebeeld en door beelden en grafieken omringd wordt. De prestaties van de Reader kunnen tevens minder accuraat zijn in onderstaande omstandigheden:

- tekst afgedrukt op cilinders met scheefgetrokken of onvolledige beelden (zoals soepblikken of medicijnflesjes);
- L.E.D. en L.C.D. schermen (zoals digitale klokken, A.T.M. bankautomaten, microgolfovens, en het scherm van een mobiele telefoon);
- het toetsenbord van een telefoon (met inbegrip van de toetsen van een mobiele telefoon);
- bedieningsknoppen en instructies van automaten;
- straatnaamborden en verkeerstekens;
- gegraveerde tekst (zoals serienummers) op machines;
- zeer groot afgedrukte teksten;

- tekstbordjes zoals u deze kunt vinden op transportvoertuigen en in winkeluitstalramen;
- en conventionele, analoge klokken.

3.3 Factoren die de accuraatheid beïnvloeden:

Zoals met het zicht van de mens het geval is, zullen de prestaties van uw Reader variëren, afhankelijk van verscheidene factoren, onder meer:

- reflectie en glans van het oppervlak,
- afstand tussen de Reader en de doelttekst,
- tekstgrootte en variatie van de tekst,
- tekstlay-out,
- kromming van het doelobject,
- rimpels en vouwen in het doelobject en achtergrondmateriaal,
- de vormgeving en het kleur van de achtergrond,
- verlichtingsfactoren,
- schaduwen,
- obstakels (zoals koorden, vingers, of stropdassen) tussen de Reader en de doelttekst.

Behalve in het geval van obstakels, kan de Reader zich over het algemeen goed aanpassen aan een normale hoeveelheid veranderlijkheid bij elk van bovengenoemde factoren. Niettemin, raden wij u aan om voldoende aandacht te besteden aan het minimaliseren van het effect van om het even welke van deze factoren, wanneer u zich klaarmaakt om een foto te nemen.

3.4 Leer uw Reader richten:

De Reader werd ontworpen om via eenvoudige handelingen te richten en te fotograferen, maar oefening zal initieel zeker helpen. Gebruik de oefenpagina, die bij uw Reader werd meegeleverd, om praktijkervaring op te doen (zie HOOFDSTUK 10.1 voor instructies rond het gebruik van de oefenpagina en rubrieken 10.2 tot 10.5 voor bijkomende praktische tips). Wij raden u tevens aan om gebruik te maken van het Beeldbereikrapport als oefenmiddel (enkel beschikbaar op de

KnfbREADER Mobile). Wij adviseren u om hierbij aanvankelijk een vertrouwd document te gebruiken, afgedrukt in een duidelijk lettertype op een wit blad met een A4-formaat. Plaats het document op een effen oppervlakte, die een donkere en egale achtergrond vormt. Een stevig, en donker gekleurd doek, bij voorkeur zwart en zonder patroon, levert het beste contrast met een witte oefenpagina (of de bijgeleverde oefenpagina). Lijn vervolgens uw beelden zorgvuldig uit, gebruik makend van het Beeldbereikrapport (enkel beschikbaar op de KnfbREADER Mobile), of gebruik de Zoeker optie: zo zou u uitstekende resultaten moeten verkrijgen. Na het opdoen van praktijkervaring in het richten van uw camera en nemen van foto's, zult u steeds beter kunnen inspelen op de reacties van uw Reader. U zult ook beter in staat zijn om beïnvloedende omgevingsfactoren te analyseren en te corrigeren telkens de prestaties van uw camera ontoereikend zijn. Een paar dagen van oefening en doorzettingsvermogen kunnen de prestaties significant ten goede komen.

3.5 Krijg hulp:

Druk op Toets 1 om de Helpfunctie te activeren. De helptoets laat u toe om de functie van een willekeurige toets te leren. Gebruik de Helpfunctie om snel de locatie en het doel van elk Reader commando onder de knie te krijgen. Druk nogmaals op Toets 1, of druk op Toets Ster, om de Helpfunctie af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

U kunt de Handleiding ook raadplegen op de Reader zelf door Toets 1 ingedrukt te houden en zo het Documentatiebeheer te openen (zie Hoofdstuk 7.3).

Gelieve contact op te nemen met uw verdeler voor technische ondersteuning, indien u na het doornemen van deze Handleiding nog bijkomende vragen heeft. Wanneer het probleem blijft aanhouden of u het antwoord op uw vraag niet in deze handleiding terugvindt, kunt u via e-mail een verzoek tot ondersteuning versturen naar: support@sensotec.be of bellen naar het Technische Support Team van Sensotec N.V. op het nummer: +32 50 40 47 47.

HOOFDSTUK 4: TOETSEN OP BASIS VAN LOCATIE.

Deze rubriek zal u helpen om de locatie van elke toets te leren. Gebruik de hierop volgende rubriek om de functie van elke toets onder de knie te krijgen.

4.1 De aan/uit-toets van de telefoon:

De Nokia N82 kan aan- en uitgeschakeld worden met de aan/uit-toets die zich in het midden van de bovenzijde van de telefoon bevindt, boven het telefoonscherm. Druk op deze knop, en houdt hem voor twee seconden ingedrukt, om de telefoon aan of uit te schakelen.

4.2 Boven het numeriek (telefoon) toetsenbord:

- Bovenste gedeelte van de grote, platte, vierkante toets, aan de linkerkant van de centrale kanteltoets - "Linker Selectie Toets".
- Bovenste gedeelte van de grote, platte, vierkante toets, aan de rechterkant van de centrale kanteltoets - "Rechter Selectie Toets".
- Gebogen randtoets, aan de linkerkant van de Linker Selectie Toets - "Verzend".
- Gebogen randtoets, aan de rechterkant van de Rechter Selectie Toets - "Afsluiten".
- Onderste deel van de grote, platte, vierkante toets, aan de linkerkant van de centrale kanteltoets - "Menu".
- Centrale vierkant, inclusief verhoogde randen en inspringend middengedeelte - "Kanteltoets".

4.3 Numeriek (telefoon) toetsenbord:

Toets 1 - Helpfunctie.

Toets 2 - Bestandsbeheer.

Toets 3 - Zoeker Starten of Stoppen.

Toets 4 - Beeldherwerker (zie rubriek 8.9).

Toets 5 - Bestanden Opslaan.

Toets 6 - Vertaaloptie aan/uit (toekomstige/optionele functie: mogelijk onbeschikbaar).

Toets 7 - Audio-instellingen: Snelheid en Volume.

Toets 8 - Tekstnavigatie-instellingen.

Toets 9 - Scherminstellingen.

Toets Ster - Annuleren.

Toets 0 - Dollarbilletten Herkennen (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile).

Toets Hekje - Functietoets. Werkt als volgt in combinatie met andere toetsen:

- Hekje gevolgd door 6: Nieuw Document (gebruikt bij meervoudige paginering).
- Hekje gevolgd door 9: Gebruikersinstellingen.
- Hekje gevolgd door 0: om de oriëntatie van Dollarbilletten te horen (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile).

4.4 Lenskap schakelaar van de camera:

Uw Mobile Reader Telefoon heeft een Camera Lenskap die open moet zijn om een foto te kunnen nemen (zie rubriek 8.). De Lenskap glijdt gemakkelijk van een gesloten naar een open positie door middel van een schakelaar, die zich vlak boven de cameralens aan de achterzijde van de telefoon bevindt.

4.5 Controletoetsen aan rechterzijde:

Er bevinden zich verschillende controletoetsen aan de rechterzijde van de telefoon. De Reader maakt gebruik van volgende controletoetsen:

De volumetoetsen, bevinden zich in het bovenste gedeelte van de rechterzijde van de telefoon, rechts van het scherm. Druk op boven om het volume te verhogen of op onder om het volume te verlagen.

HOOFDSTUK 5: TOETSEN OP BASIS VAN FUNCTIE.

Deze rubriek zal u helpen de functie van elke toets te leren. Gebruik de vorige rubriek om de naam en de locatie van elke toets te leren.

5.1 De aan/uit-toets van de telefoon:

De Nokia N82 kan aan- en uitgeschakeld worden met de aan/uit-toets die zich in het midden van de bovenzijde van de telefoon bevindt, boven het telefoonscherm. Druk op deze knop, en houdt hem voor twee seconden ingedrukt, om de telefoon aan of uit te schakelen.

5.2 Boven het numeriek (telefoon) toetsenbord:

- Linker Selectie Toets - Open het Menu Opties om de Gebruikersinstellingen aan te passen (door op Enter te drukken, bovenaan het Menu), of (door op Onder te drukken) kunt u uw instellingen opslaan of ophalen, de standaardinstellingen herstellen, informatie over de software versie en het systeemstatus bekomen, en de Reader afsluiten.
- Rechter Selectie Toets - De beste methode om de Reader af te sluiten en terug te keren naar het openingsscherm van de telefoon.
- Verzend - Aanvaard een oproep terwijl de Reader in gebruik is.
- Afsluiten - Sluit de Reader af.
- Menu - Druk hierop om de Reader op de achtergrond te laten draaien en toegang te krijgen tot een volledige lijst van andere beschikbare programma's; Druk nogmaals op Menu en houdt de toets ingedrukt voor een lijst van actieve programma's die op de achtergrond lopen en druk op Enter om het programma van uw keuze te openen.
- Kanteltoets - Navigeer door het menu en selecteer de nodige opties om de functies van de Reader te configureren.

5.3 Numeriek (telefoon) toetsenbord:

Toets 1 - Druk hierop om de Helpfunctie te activeren en om de functie van elke toets te leren; Houdt de toets ingedrukt om de Reader documentatie (inclusief de Handleiding) te raadplegen via het Documentatiebeheer.

Toets 2 - Raadpleeg opgeslagen document- en beeldbestanden via Bestandsbeheer om hen te lezen of te verwijderen vanuit het externe geheugen.

Toets 3 - Druk hierop om de Zoeker te activeren en het doelbeeld te viseren via het telefoonscherm; druk hier nogmaals op om de Zoeker af te sluiten.

Toets 4 - Herwerk een beeldopname in een ander leesformaat (zie rubriek 8.9).

Toets 5 - Druk hier eenmaal op om een bestand op te slaan wanneer de Reader ingesteld is op manueel opslaan van bestanden; of druk tweemaal om zowel het document als de originele foto, die door de camera werd genomen alvorens de tekstverwerking in werking trad, op te slaan.

Toets 6 - Vertaalsoptie aan/uit (toekomstige/optionele functie: mogelijk onbeschikbaar).

Toets 7 - Wijzig de leessnelheid, stem en het volume met behulp van de audio-instellingen.

Toets 8 - Stel de lengte van de Tekstnavigatie in om het voor- en achterwaarts door een pagina schuiven, bij het lezen en herzien van de tekst, te controleren.

Toets 9 - Gebruik de scherminstellingen om de grootte van de weergegeven tekst te kiezen of om de tekstweergave volledig uit te schakelen.

Toets Ster - Annuleer een willekeurige functie en keer terug naar de Klaar melding.

Toets 0 - Neem een foto van een Dollarbiljet en spreek de Valuta uit (enkel beschikbaar op de knfbREADER Mobile).

Toets Hekje - Functietoets. Werkt als volgt in combinatie met andere toetsen:

- Hekje gevolgd door 6: Sluit een document af en open een nieuw document wanneer de Reader is ingesteld op Meervoudige paginering.
- Hekje gevolgd door 9: Gebruikersinstellingen: de cameraflitsinstellingen worden eerst aangeboden.
- Hekje gevolgd door 0: om de oriëntatie van Dollarbiljetten te horen (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile).

5.4 Lenskap schakelaar van de camera:

Open of sluit de lenskap (zie rubriek 8).

5.5 Controletoetsen aan rechterzijde:

Er bevinden zich verschillende controletoetsen aan de rechterzijde van de telefoon. De Reader maakt gebruik van volgende controletoetsen:

De volumetoetsen, bevinden zich in het bovenste gedeelte van de rechterzijde van de telefoon, rechts van het scherm. Druk op boven om het volume te verhogen of op onder om het volume te verlagen.

HOOFDSTUK 6: HET EERSTE GEBRUIK.

6.1 Voorbereiding:

Alvorens de Reader te kunnen gebruiken, moeten vier initiële stappen worden doorlopen. Deze stappen, behalve het aanvaarden van de Licentieovereenkomst voor de Eindgebruiker, worden over het algemeen door uw verdeler uitgevoerd.

De voorbereidende stappen voor de Reader zijn:

- registratie,
- product selectie,
- aanvaarding van de Licentieovereenkomst voor de Eindgebruiker,
- software activering.

Raadpleeg de Mobile Reader Installatiegids, die bij uw Reader werd meegeleverd, voor meer details.

6.2 Registratie:

De registratie van uw Reader voorziet K-NFB Reading Technology, inc. over de nodige informatie om u als eigenaar van het door u of voor u aangekochte Mobile Reader product te identificeren. Dit is zeer belangrijk om in de toekomst contact met u op te nemen bij het aankondigen van updates of veranderingen voor uw Reader. U kunt zich registreren op www.knfbReader.eu of uw dealer kan dit voor u doen.

Bij de registratie dient u uw contactgegevens samen met het serienummer van uw Reader, die op de verpakking van uw Reader software vermeld staat, op te geven.

Alvorens u uw software kunt activeren, dient u uw Reader eerst te registreren.

6.3 Product selectie:

Product Selectie is essentieel om er voor te zorgen dat de Reader het door u benodigde presenteerformaat hanteert. De product Selectie melding zal op uw Reader verschijnen wanneer u deze voor de eerste keer opstart, behalve indien uw verdeler reeds het product voor u gekozen heeft.

Bij het horen van de Product Selectie melding drukt u op Toets 1 om voor de kREADER Mobile te kiezen. Dit softwarepakket biedt u audiovisuele ondersteuning bij het lezen en helpt u bij het observeren en verwerken van conventioneel gedrukte teksten; of

U kunt bij het horen van de Product Selectie melding op Toets 3 drukken om voor de knfbREADER Mobile te kiezen. Kies voor deze optie indien u een Reader met tekstherkenning wenst, die afgedrukte tekst omzet naar digitale spraak (lexicale woorden) voor de blinden en die de optie heeft om synchroon een grote afdrukweergave te produceren voor slechtzienden.

Gelieve contact op te nemen met uw gemachtigde verdeler, indien u uw product selectie wilt wijzigen.

6.4 Licentieovereenkomst voor de eindgebruiker:

De Licentieovereenkomst voor de Eindgebruiker omvat de voorwaarden en condities die op het gebruik van uw Reader van toepassing zijn. De overeenkomst is uw persoonlijke autorisatie om dit product te gebruiken. Vandaar is het vereist om de overeenkomst te lezen en goed te keuren, alvorens u gebruik kan maken van de Reader software.

De Licentieovereenkomst melding is de eerste melding, die volgt op de product selectie en de allereerste melding wanneer de product selectie reeds voor uw ontvangst van de Reader werd afgewerkt.

Druk op Toets 1 bij het horen van de Licentieovereenkomst melding om te aanvaarden of druk op Toets 3 om te niet akkoord te gaan.

6.5 Software activering:

Na het aanvaarden van de Licentieovereenkomst, zal een software Activeringsmelding verschijnen, behalve indien uw verdeler deze stap reeds voor u heeft vervuld.

Wanneer de Activeringsmelding verschijnt, dient u de Software Code die door uw Reader wordt uitgesproken te noteren, en contact op te nemen met uw verdeler om een aangepaste Activeringscode te bekomen.

U kunt zelf de Activeringscode bekomen op <http://www.knfbreader.eu> (Volg hiervoor de instructies van rubriek 5.2. van het Mobile Reader Installatie Document dat bij uw Reader werd meegeleverd).

Volg de gesproken instructies van de Activeringsmelding om de Activeringscode, die u van uw gemachtigde verdeler heeft ontvangen, in te voeren. Vervolgens wordt uw Mobile Reader software operationeel.

6.6 Opstarten vanaf de klaar melding:

De Klaar melding is de eerste boodschap, die zal worden afgespeeld bij de volgende opstart van de Reader. "Klaar" betekent dat u foto's kunt nemen om een tekst vast te leggen en te lezen, hulp verkrijgen, het Bestandsbeheer openen, of elke andere functie beschreven in deze Handleiding kan uitvoeren. Merk op dat de Lenskap (zie rubriek 8.) open moet zijn alvorens een foto te nemen. Wanneer de Reader niet functioneert zoals hierboven beschreven, gelieve dan contact op te

nemen met uw gemachtigde verdeler die zal nagaan of uw Reader effectief werd geregistreerd en de software geactiveerd.

HOOFDSTUK 7: COMMANDO'S VAN DE READER.

7.1 De Reader vanaf het openingsscherm opstarten:

Wanneer linksonderaan op het telefoonscherm "Reader" vermeld staat, werd uw telefoon reeds ingesteld om uw Reader op te starten door op de Linker Selectie Toets te drukken. Zoniet, kunt u zelf een snelkoppeling aanmaken aan de hand van de "Personaliseringsopties" van uw telefoon.

Gelieve, de Nokia Nseries Handleiding voor Nokia N82 te raadplegen voor instructies over het Personaliseren van uw telefoon.

U kunt de Reader ook steeds op onderstaande manier opstarten:

Druk op Menu, selecteer Toepassingen en druk op Enter; selecteer Reader en druk op Enter.

7.2 Stop de Reader om terug te keren naar het openingsscherm:

Druk op de Rechter Selectie Toets (beste methode); of

Druk op de Linker Selectie Toets, druk vervolgens op Boven, gevolgd door Enter om af te sluiten.

7.3 Krijg hulp:

Druk op Toets 1 om de Helpfunctie te activeren en druk op een willekeurige toets om zijn functie te leren; of

Houdt Toets 1 ingedrukt, om met behulp van Documentatiebeheer te navigeren en te lezen door de Handleiding.

Druk op Boven of Onder om door de mappen van het Documentatiebeheer te navigeren.

Druk op Rechts om een document te openen en te lezen.

Druk op Boven gevolgd door Rechts, terwijl u zich in een document bevindt, om de inhoudstafel te activeren, en druk op Boven of Onder om de inhoudstafel te doorlopen.

Druk op Enter om het geselecteerde deel te lezen.

Druk op Toets Ster om het document of het Documentatiebeheer af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.4 Neem een foto en lees:

Druk op Onder om een foto te nemen en de gedrukte tekst te lezen; of
Druk op Boven om een facultief Beeldbereikrapport te horen teneinde het beeld uit te lijnen alvorens op Onder te drukken (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile); of

Druk op Toets 3 opdat de Zoeker een beeld van de doeltekst zou zien en lijn de foto uit alvorens op Onder te drukken. Druk nogmaals op Toets 3 of druk enkel op Onder om een foto te nemen en de Zoeker uit te schakelen.

7.5 Annuleer de beeldverwerking:

Druk tweemaal op Toets Ster om zowel de verwerking als het lezen te annuleren en terug te keren naar de Klaar melding.

7.6 Annuleer het lezen na verwerking en keer terug naar de klaar melding:

Druk eenmaal op Toets Ster om het lezen te annuleren (of tweemaal als de beeldverwerking nog niet voltooid is) en keer terug naar de Klaar Melding. Wanneer de beeldverwerking nog niet voltooid is, wordt dit aangegeven door een pieptoon.

7.7 Navigeer door de tekst:

Druk op Enter om het lezen van de tekst te pauzeren of te hervatten zonder annulering; of

Druk op Boven om naar het begin van de tekst te gaan; of

Druk op Onder gevolgd door nogmaals Onder om naar het teksteinde te gaan; of

Druk op Rechts of Links om naar het volgende tekstsegment te schuiven of terug te keren naar het vorige tekstsegment; of

Druk op Onder gevolgd door Rechts om het laatstgelezen woord te spellen.

Druk op Toets 8, gevolgd door Boven of Onder om de tekstsegment opties te doorlopen, deze instellingen omvatten:

- lezen per pagina,
- lezen per alinea,
- lezen per zin,
- lezen per regel,
- lezen per woord,
- lezen per teken.

7.8 Identificeer dollarbiljetten (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile):

Druk op Toets 0 om een foto te maken van een Dollarbiljet en de Valuta te herkennen;

Druk op Toets Hekje gevolgd door Toets 0 voor het vaststellen van de biljetoriëntatie.

7.9 Reproduceer een beeld in een ander leesformaat:

Druk op Toets 4 om het opgenomen beeld te herwerken (dit is niet van toepassing op de beeldopname van een Dollarbiljet) en te lezen in een ander formaat; of

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Enter voor de Gebruikersinstellingen, en druk vervolgens op Rechts om via de keuze van het Leesformaat een voorkeur standaard leesformaat te selecteren. Druk op Boven of Onder om een keuze te maken tussen het Leesformaat Boeken, Artikels en Labels, of Rekeningen en Memo's.

7.10 Sla vastgelegde tekst- en beeldbestanden op:

Druk eenmaal op Toets 5 om de opgenomen tekst op te slaan in een ophaalbaar XMT bestand, dat leesbaar is op de Reader en een corresponderend TXT bestand, dat gebruikt kan worden om de opgenomen tekst te verzenden naar printers, brailledrukkers, of andere computer apparaten; of

Druk tweemaal op Toets 5 om zowel het documentbestand als het beeldbestand van de opgenomen tekst op te slaan; of

Stel de Reader in om document- en beeldbestand automatisch op te slaan (zie rubriek 7.15 over opties voor het automatisch opslaan).

7.11 Spoor opgeslagen bestanden op:

Druk op Toets 2 voor Bestandsbeheer om opgeslagen documentbestanden in het XMT formaat op te halen en te lezen of om voorheen opgeslagen beelden te herwerken.

Druk herhaaldelijk op Links om naar de Hoofdmap in het Bestandsbeheer te gaan, druk vervolgens op Boven of Onder om de documenten, beelden of tekstbestanden van de Reader te lokaliseren. Druk op Rechts om een map te openen.

Druk op Boven, en Onder om folders, die volgens datum werden benoemd, in de map te lokaliseren of om in elke datumfolder sequentieel genummerde bestanden terug te vinden.

Druk op Rechts om in een map een folder of bestand te openen of druk tweemaal op Enter om een map of bestand te selecteren en te openen.

Druk op Rechts of Links alvorens een reeds geselecteerde folder of bestand te openen om de folder- of bestandsnaam teken per teken te lezen.

Druk op Toets Ster om Bestandsbeheer af te sluiten of om een opgeslagen document te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.12 Verwijder opgeslagen document- en beeldbestanden:

Druk op Toets 2 voor Bestandsbeheer en volg de gebruikelijke stappen om opgeslagen documenten of beelden op te halen;

Druk vervolgens op Toets Hekje om een folder of bestand te verwijderen. Wanneer de folder- of bestandsnaam gemeld wordt, druk dan nogmaals op Hekje, wanneer bevestiging gevraagd wordt.

Druk op Toets Ster om Bestandsbeheer af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.13 Wijzig de instellingen:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Enter, of druk op Toets Hekje gevolgd door Toets 9, om de gebruikersinstellingen te openen en te wijzigen.

Gebruik de pijltjestoetsen om door de opties van elke instelling te navigeren; Gebruik Boven of Onder om de waarde van een instelling aan te passen. Gebruik Links of Rechts om naar een andere instelling te navigeren. Druk op Toets Ster om de instellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

De instellingen omvatten:

- Cameraflits,
- Leesformaat,
- Automatisch opslaan van bestanden,
- Automatisch uitschakelen,
- Teksttaal,
- Snelheid,
- Systeemstem,
- Leesstem,
- Volume,
- Paginering van het document,
- Tekstnavigatie-instellingen,
- Tekstweergave,
- Oriëntatie van het beeldscherm en pijltjestoetsen.

Sla de instellingen op in het externe geheugen zoals aangegeven in rubriek 7.25, en haal de opgeslagen instellingen op uit het externe geheugen zoals aangegeven in rubriek 7.26.

7.14 Het vastleggen en lezen van meervoudige-pagina-documenten:

Stel de Reader in op het Vastleggen en Lezen van Meervoudige-Pagina-Documenten;

Druk op Toets Ster om naar de Klaar melding te gaan en druk op Onder om een foto te nemen. Wacht vervolgens tot de verwerking van

het beeld voltooid is (uw Reader biept niet langer en u kunt naar het einde van de tekst navigeren door op Onder te drukken). Druk op Toets Ster om naar de Klaar melding terug te keren.

Druk op Onder om het volgende beeld in de reeks op te nemen van zodra de verwerking van het vorige beeld voltooid is. Druk opnieuw op Toets Ster om naar de Klaar melding terug te keren.

Opmerking: Het is niet noodzakelijk om de volledige tekst van elk genomen beeld te lezen alvorens de volgende foto te nemen van een document dat uit meerdere pagina's bestaat. U dient enkel de voltooiing van de beeldverwerking af te wachten. Gebruik de kanteltoets om door alle pagina's van het document te navigeren en deze te lezen. Hierbij blijven deze beschikbaar als een enkel document bestaande uit meerdere pagina's.

Druk op Hekje en vervolgens op Toets 6 om de meervoudige paginering terug in te stellen op pagina 1 en om zo een nieuw document te beginnen met het volgende opgenomen beeld.

7.15 Wijzig de instellingen voor het automatisch opslaan van bestanden:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Enter, of gebruik de Toets Hekje-9 snelkoppeling, voor de Gebruikersinstellingen;

Druk vervolgens op Rechts om het automatisch opslaan van bestanden te lokaliseren.

Opties voor het automatisch opslaan van bestanden:

- alleen documenten,
- beelden en documenten,
- niet automatisch opslaan.

Druk op Toets Ster om de instellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.16 Wijzig de tijdsperiode voor het automatisch uitschakelen:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Enter, of gebruik de Toets Hekje-9 snelkoppeling, voor de instellingen;

Druk op Rechts om het Auto-uitschakelen te lokaliseren.

Druk op Boven of Onder om door de tijdspannes voor het automatisch uitschakelen te navigeren. Deze worden in minuten weergegeven. U kunt ook de optie "nooit" kiezen, om te voorkomen dat de Reader automatisch uitschakelt.

Druk op Toets Ster om de instellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.17 Wijzig de taalinstellingen:

Op elke telefoon kunt u één of meer van de verschillende beschikbare talen installeren. Om de Vertaaloptie te gebruiken is meer dan één taal nodig.

7.17.1 Systeemtaal.

De Systeemtaal is de taal die gebruikt wordt om systeemprompts en systeemboodschappen (zoals, "batterijspanning laag"), reacties op commando's, enz. uit te spreken. Wij raden u aan om een Reader aan te kopen waarvan de Systeemtaal overeenkomt met uw moedertaal, of met één van onze beschikbare talen waarbij u zich het meest comfortabel voelt. Indien u de Systeemtaal wenst te wijzigen, kunt u contact opnemen met uw verdeler.

7.17.2 Leestaal.

De Leestaal is de taal waarin het document verwerkt wordt; de OCR taal. Om een document te verwerken die niet wordt weergegeven in uw Systeemtaal , gelieve:

- Naar de instellingen te gaan (zie hoofdstuk 7.13).
- Navigeer tot aan de optie Teksttaal.
- Kies de taal van het document.
- Neem een nieuwe foto van het document (of verwerk de afbeelding via Bestandsbeheer).

7.18 Wijzig de steminstellingen:

Voor iedere taal zijn er verschillende stemmen beschikbaar. U kunt verschillende stemmen instellen voor zowel het voorlezen van een document als voor de Readerboodschappen. Deze instellingen worden Leesstem en Systeemstem genoemd. Open en navigeer door de instellingen, zoals vermeld in hoofdstuk 7.13.

7.18.1 Systeemstem.

De Systeemstem is de stem, die de Reader gebruikt als reactie op toetscommando's en systeemboodschappen (zoals bijvoorbeeld, "Externe stroom werd losgekoppeld").

7.18.2 Leesstem.

De Leesstem is de stem waarmee de Reader documenten voorleest. Over het algemeen behoort de Leesstem tot één van de stemmen die bij de teksttaal horen, maar wanneer de vertaaloptie is ingeschakeld, wordt beroep gedaan op de stem die bij de systeemtaal hoort. De Systeemstem en de Leesstem kunnen op dezelfde stem worden ingesteld.

7.19 Wijzig de leessnelheid:

Druk op Toets 7 voor de Audio-instellingen gevolgd door Onder om de snelheid te verlagen of door Boven om de snelheid te verhogen; of pas de Leessnelheid aan in de Gebruikersinstellingen door op Boven te drukken om de snelheid te verhogen of Onder om de snelheid te matigen.

Druk op Toets Ster om de Audio-instellingen of Gebruikersinstellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.20 Wijzig het volume:

Druk op de volumetoetsen van de telefoon, die zich bovenaan de rechterzijde, rechts van het scherm bevinden; of

Stel het volume in onder de Gebruikersinstellingen door op Boven te drukken om het volume te verhogen of op Onder om het volume te verlagen.

Druk op Toets Ster om de Audio-instellingen of Gebruikersinstellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.21 Wijzig de tekstnavigatie-instellingen:

Druk op Toets 8 voor de Tekstnavigatie-instellingen en druk op Boven of Onder om door de keuzemogelijkheden te navigeren; of

Pas de lengte van de gelezen tekst aan door naar de Tekstnavigatie-instellingen onder de Gebruikersinstellingen te gaan.

De Tekstnavigatie-instellingen omvatten:

- lezen per pagina,
- lezen per alinea,
- lezen per zin,
- lezen per regel,
- lezen per woord,
- lezen per teken.

Druk op Toets Ster om de Tekstnavigatie-instellingen of Gebruikersinstellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

Druk op Rechts of Links om volgens de gekozen tekstnavigatie-instellingen naar voor of naar achter in het document te schuiven; Druk op Rechts voor voorwaarts of op Links voor achterwaarts.

7.22 Wijzig de scherminstellingen:

Druk op Toets 9 voor de scherminstellingen en druk op Boven of Onder om door de opties te navigeren; of

Pas de tekengrootte aan of zet het scherm uit door naar de scherminstellingen onder de Gebruikersinstellingen te navigeren, druk op Boven of Onder om door de opties te navigeren.

De Schermopties omvatten:

- Tekengrootte, klein;
- Tekengrootte, medium;
- Tekengrootte, groot;
- Tekstweergave, uit.

Druk op Toets Ster om de Scherminstellingen of de Gebruikersinstellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.23 Wijzig de oriëntatie van het scherm en de pijltjestoetsen (zie rubriek 8.10):

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Enter, of maak gebruik van de Toets Hekje-9 snelkoppeling, om de Gebruikersinstellingen te openen;

Druk vervolgens op Rechts om naar de Oriëntatie-instellingen te navigeren.

Druk op Boven of Onder om door volgende opties te navigeren

- Staand,
- Liggend,
- Automatisch.

Wanneer u de Oriëntatie-instellingen wijzigt van Staand naar Liggend (of van Liggend naar staand) moet de Mobile Reader Telefoon onmiddellijk naar de nieuwe oriëntatie geroteerd worden, zodat de pijltjestoetsen kunnen gebruikt worden zoals bedoeld.

Druk op Toets Ster om de instellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.24 Wijzig de flitsinstellingen van de camera:

Pas de Flitsinstellingen van de camera aan door naar de Gebruikersinstellingen te gaan, en op Boven of Onder te drukken om door de opties te navigeren.

De Flitsinstellingen omvatten:

- altijd aan,
- uit,
- automatisch.

Druk op Toets Ster om de Flitsinstellingen af te sluiten en terug te keren naar de Klaar melding.

7.25 Sla de instellingen op in het externe geheugen:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Onder om de optie "Sla de instellingen op" te lokaliseren en druk op Enter.

7.26 Haal de instellingen op vanuit het externe geheugen:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Onder om de optie "Haal de instellingen op" te lokaliseren en druk op Enter.

7.27 Herstel de standaardinstellingen:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Onder om de optie "Herstel de Standaardinstellingen" te lokaliseren en druk op Enter.

7.28 Activeer uw uitbreidingspakket:

De Reader heeft opties, zoals bijkomende talen, die aan een bestaande installatie kunnen worden toegevoegd. Deze opties maken deel uit van een uitbreidingspakket. Druk op de Linker Selectietoets om dit uitbreidingspakket te activeren. Druk vervolgens op Onder om de prompt "Activeer het uitbreidingspakket" te lokaliseren en druk op Enter. Ga naar hoofdstuk 12.4 voor gedetailleerde insructies.

7.29 Verkrijg het statusrapport van het externe geheugen en overige systeeminformatie:

Druk op de Linker Selectie Toets gevolgd door Onder om de optie "Over de Toepassing" te lokaliseren en druk op Enter.

7.30 Vertaal een document:

Schakel de vertaaloptie (toekomstige/optionele functie) aan of uit door op toets 6 te drukken.

HOOFDSTUK 8: TEKST VASTLEGGEN EN LEZEN.

De term "vastleggen" wijst op het proces waarbij een foto genomen wordt, die resulteert in een digital beeld of gedrukte tekst. Eenmaal vastgelegd door de camera van uw Reader, wordt het digitale beeld op verscheidene manieren herwerkt om de beeldkwaliteit te verbeteren en om het resultaat om te zetten in audiovisuele tekst. Het Vastleggen en Lezen van de tekst is de meest belangrijke basisfunctie van uw Reader. Let op, de Lenskap van uw camera (zie rubriek 4.3) moet open zijn alvorens een foto kan genomen worden. Schuif de Lenskap schakelaar uiterst rechts (de achterzijde van de telefoon naar u

gericht), om de Lenskap te openen. Nadat u er zich van heeft vergewist dat de Lenskap open is, zal volgende rubriek u helpen om de beste resultaten te bekomen.

8.1 Ordening van uw ruimte en materiaal:

Uw Reader werd ontworpen om overal met u mee te nemen, en om in bijna elke willekeurige situatie te gebruiken. Niettemin, kan de prestatie van de camera beïnvloed worden door de dingen die de camera ziet, inclusief de kleuren en het patroon van de achtergrond waarop het doelobject geplaatst werd. Om uw resultaten te optimaliseren, orden indien mogelijk, de ruimte zodat het doelobject op een effen (bij voorkeur zwart), contrasterende patroonloze achtergrond kan geplaatst worden.

8.2 De foto uitlijnen:

Plaats de tekst die u wilt lezen op een effen ondergrond voor u en plaats de Reader in het midden van het doelobject. Hef de Reader vervolgens tot op een hoogte van ongeveer 30 cm boven het doelobject op, er voor zorgend dat de Reader parallel blijft met het doelobject. Het is hierbij belangrijk dat de Reader dicht bij de tekst gehouden wordt, en toch alle vier randen van het doelobject kan zien. Een afstand van 40 cm of meer tussen de Reader en het document is over het algemeen te groot en zal vaak de hoeveelheid onbegrijpelijke tekst vergroten. Een afstand tussen de Reader en het doelobject, die daarentegen kleiner is dan 30 cm zal vaak in afgesneden tekst resulteren. Merk op dat foto's van kleinere documenten, zoals visitekaartjes, genomen kunnen worden van op een afstand die kleiner is dan 30 cm en waarbij toch alle vier de randen van het doelobject in beeld komen. Het is raadzaam om de Reader zo uit te lijnen dat foto's van kleine items, zoals visitekaartjes, in het centrum van het beeld liggen. Dit om het doelobject op de voorgrond te plaatsen en om de impact van de achtergrond op de beeldverwerking te verkleinen. Het is tevens van belang om de Reader parallel te houden met het document. Oefening met de Oefenpagina, die bij uw Reader werd meegeleverd, zal u leren welke afstand en positionering van de Reader ten opzichte van de pagina tot de beste resultaten leidt.

8.3 Verkrijg een beeldbereikrapport (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile):

Het Beeldbereikrapport is een optie om u te helpen bij het uitlijnen van de foto. Houdt de Reader boven het doeldocument zoals omschreven in rubriek 8.2 en druk op Boven om het rapport te horen. Merk op dat de Reader een foto zal nemen van het doeldocument en vervolgens stil in positie dient gehouden te worden totdat u op Onder drukt om het beeld vast te leggen en te lezen. Het is ideaal, maar niet essentieel dat het Beeldbereikrapport de melding geeft "Alle vier de randen van de pagina zijn zichtbaar. Gevuld voor 70 procent.". Om het beste resultaat te bekomen, verplaats indien nodig de Reader ietwat om uw uitvalshoek te verbeteren en druk nogmaals op Boven om het resultaat na te gaan. U kunt deze procedure verschillende keren herhalen om de beste uitlijning te verkrijgen alvorens de foto te nemen. Los van het specifiek rapport dat u ontvangt, dient u de Reader zo dicht mogelijk bij het doelobject te houden en toch alle vier de randen van het document in beeld te houden. Over het algemeen zal dit ongeveer 30 cm boven een standaard A4-formaat en zelfs dichter voor kleinere documenten inhouden.

8.4 Gebruik de zoeker om het doelobject op het scherm te zien:

De Zoeker biedt allen die er gebruik van kunnen maken een visuele optie voor het uitlijnen van de Reader. Druk op Toets 3 om de Zoeker aan te schakelen en druk nogmaals op Toets 3, of druk gewoon op Onder om een foto te nemen en de Zoeker uit te schakelen.

8.5 Neem een foto:

Druk op Onder om een foto te nemen en houdt de Reader twee seconden stil totdat de ontspanner klikt. Van dan af kan de Reader in een willekeurige positie gehouden worden terwijl de tekstverwerking verder gaat.

Druk op Toets Ster om te annuleren terwijl de beeldverwerking nog aan de gang is, en druk nogmaals op Toets Ster, na het horen van de "verwerking geannuleerd" boodschap, om terug te keren naar de Klaar melding.

8.6 Lees de audiovisuele tekst:

Wanneer de beeldverwerking niet wordt geannuleerd, zal het lezen van de tekst normaal gezien na ongeveer 20 seconden, volgend op de klik van de ontspanner, aanvatten. Dit gebeurt automatisch, terwijl de beeldverwerking nog bezig is.

8.7 Tekstnavigatie:

Druk op Rechts om vooruit te schuiven, of Links om naar achter te schuiven, afhankelijk van de gekozen tekstnavigatie-instelling (zie rubriek 7.21 voor de Tekstnavigatie-instellingen).

8.8 De tekst opslaan:

Om het even welke tekst kan, nadat de verwerking is voltooid, worden opgeslagen. Tekst die niet werd opgeslagen kan nog steeds gelezen worden tot op het moment dat een andere foto werd genomen. Druk eenmaal op Toets 5 om een document op te slaan en tweemaal op Toets 5 om tevens de beeldopname van het document op te slaan.

8.9 Wijzig het presenteerformaat:

Druk op Toets 4 om een beeldopname te herwerken, zodat de tekst in het andere formaat wordt gepresenteerd; de beschikbare formaten zijn:

- boeken, artikels, en labels, of
- rekeningen en memo's.

Gebruik het formaat boeken, artikels, en labels voor tekst met kolommen, complexe pagina-indelingen, of waarbij tekst afgedrukt is op een gebogen oppervlakte (inclusief het gebogen paginadeel dichtbij de rug van een boek).

Gebruik het formaat rekeningen en memo's voor het van links naar rechts lezen van de tekst, die op een lineaire wijze van boven naar onder wordt gepresenteerd.

8.10 Wijzig de oriëntatie van het scherm en de pijltjestoetsen:

Het gebruik van de liggende paginaoriëntatie, in plaats van de staande paginaoriëntatie, van de Reader kan de regellengte van de tekstweergave op het scherm vergroten. De Oriëntatie kan ofwel vast ingesteld worden op Staand of Liggend, ofwel kan de Oriëntatie met de rotatie van de Reader mee veranderen, door gebruik te maken van de automatische instelling. Wanneer de Oriëntatie verandert van staand naar liggend, waarbij het telefoonscherm naar links en het toetsenbord naar rechts georiënteerd is, zal de pijltjestoets Links, Onder worden, Boven en Onder worden Rechts en Links, en Rechts wordt Boven.

Wijzig de Oriëntatie onder de Gebruikersinstellingen zoals aangegeven in rubriek 7.23. Merk op dat de Mobile Reader Telefoon onmiddellijk, in functie van de gekozen oriëntatie-instellingen, geroteerd dient te worden om de pijltjestoetsen correct te gebruiken.

De Automatische instelling vereist volgende specifieke bewegingen om de Oriëntatie te wijzigen: Houdt de Mobile Reader Telefoon parallel ten opzichte van de tafel of het bureau; Roteer de telefoon 90 graden naar links, zodat het scherm links en de toetsen rechts komen te liggen; en maak tenslotte gebruik van vloeiende, zachte bewegingen. Til de Mobile Reader Telefoon zachtjes op en houdt deze loodrecht ten opzichte van het te lezen oppervlakte totdat de Oriëntatie zich automatisch aanpast. De rotatie van het beeld is zichtbaar op het scherm. Tevens is er een verbale bevestigingsboodschap voorzien, die de oriëntatie van de pijltjestoetsen bevestigt. Herhaal, indien nodig, deze beweging totdat de Oriëntatie wijzigt. Stel de Oriëntatie in op één van de vaste instellingen (Staand of Liggend) om te voorkomen dat onbedoelde wijzigingen plaatsvinden, wanneer de Mobile Reader Telefoon beweegt.

HOOFDSTUK 9: DOLLARBILJETTEN HERKENNEN (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile).

9.1 Verkrijg de valuta:

Druk op Toets 0 het beeld van een Dollarbiljet vast te leggen, en de Valuta wordt automatisch uitgesproken. Houdt het biljet op een afstand van ongeveer 30 cm en oriënteer de Reader verticaal. Plaats het biljet

tevens verticaal georiënteerd op een vlakke ondergrond, voor het beste resultaat.

9.2 Verkrijg de biljet orientatie:

Druk op Toets Hekje gevolgd door Toets 0 voor de oriëntatie van de Dollarbiljetten, zoals " Het beeld is naar links geroteerd. De recto zijde van het biljet ligt naar boven." Dit kenmerk is bijzonder belangrijk voor het sorteren van Dollarbiljetten voor hun gebruik in betaalautomaten.

HOOFDSTUK 10: PRAKTISCHE TIPS.

10.1 Gebruik de oefenpagina:

Gebruik de oefenpagina, die bij uw Reader werd meegeleverd om de meest geschikte afstand en positionering boven een standaard A4-formaat. Uw Reader is zo geprogrammeerd, dat hij bij het zien de oefenpagina informatie over de afstand en positionering geeft. De reader zal de tekst, die op de oefenpagina staat niet voorlezen, maar zal u vertellen wat de afstand bedraagt tussen de Reader en de oefenpagina en hoe de Reader georiënteerd is ten opzichte van het centrum van de oefenpagina. De Reader zal u vervolgens vertellen hoe u dient te bewegen om de beste resultaten te bekomen, door een bepaalde afstand naar boven, onder, links, rechts, vooruit of achteruit voor te stellen. Oefenen met deze pagina geeft u een beter inzicht in hoe de beste positie van de Reader boven een pagina aanvoelt. Volg stap voor stap onderstaande instructies:

- Localiseer de oefenpagina: de afmeting bedraagt ongeveer 18 op 25 cm, bestaat uit zwaarder papier en heeft een afgebroken hoek. Deze hoek heeft een lengte van ongeveer anderhalve cm. Hoewel de oefenpagina net iets kleiner is dan een pagina met standaard A4 formaat, zal de Reader u positionerings informatie bezorgen alsof de pagina een A4 formaat had.
- Plaats de oefenpagina voor u op een vlak en onbevlekt leesoppervlakte. Gebruik hierbij een stevig (bij voorkeur zwart) tafelkleed zonder patronen op de achtergrond voor het beste resultaat.
- Plaats de oefenpagina in staande oriëntatie, met de afgebroken hoek in de rechter bovenhoek.

- Stel de Reader in op het formaat Rekeningen en Memo's. Ga naar de instellingen; leesformaat; kies Rekeningen en Memo's.
- Houdt de Reader ongeveer 30 cm boven de oefenpagina en druk op Onder om het resultaat te horen. Houdt de Reader boven de pagina stil, terwijl informatie over de positie wordt uitgesproken. Wanneer de Reader niet meldt "Oefenpagina gedetecteerd", kan het zijn dat de pagina ondersteboven ligt.
- Verplaats de Reader naar de aanbevolen positie, en probeer nogmaals om een foto te nemen.

10.2 Gebruik het beeldbereikrapport als trainingsmiddel (enkel beschikbaar op knfbREADER Mobile):

Het Beeldbereikrapport helpt u om uw foto's uit te lijnen, maar het verwerkt of herkent de afgedrukte tekst niet. De informatie, die wordt meegegeven, geeft dus eerder een algemeen zicht van het doelobject. In de eerste plaats rapporteert deze functie over de paginaranden, de grootte van het beeld door het opgeven van het percentage waarmee het visuele scherm gevuld is, en de rotatie van de Reader ten opzichte van het doelobject.

Volg de instructies uit rubriek 8.3, om het Beeldbereikrapport te gebruiken. Oefen het repositioneren van de Reader en druk herhaaldelijk op Boven totdat de Reader zegt "Alle vier de randen van de pagina zijn zichtbaar." Ervan uitgaand dat uw een standaard A4-formaat als oefenobject gebruikt, is het beeld idealiter voor 70 procent of meer gevuld. Merk niettemin op dat het percentage dat u hoort niet altijd accuraat is. Houdt daarom steeds voor ogen dat de Reader zo dicht mogelijk bij het doelobject gehouden dient te worden terwijl alle vier de randen van de pagina in beeld moeten blijven.

Doeldocumenten die kleiner zijn dan een standaard pagina kunnen perfect gelezen worden, zelfs al ligt het percentage van de schermvulling van het beeld ver onder de 70 procent. Het beeld zal niettemin vaak sneller verwerkt worden indien het doelobject in het centrum in plaats van aan de rand ligt. Een doelobject dat het centrum van het beeld vult minimaliseert immers de achtergrond en het te lezen document komt op deze manier meer op de voorgrond.

Merk op dat de grootte van het beeld toeneemt wanneer u de Reader dicht bij het doelobject houdt en afneemt indien u het verder verwijderd houdt. Bij dichter genomen en grotere beelden kan het bovendien nodig zijn om de positie van de Reader boven het doelobject aan te passen zodat alle vier de randen zichtbaar blijven.

Merk ook op dat de hoek van de Reader (met name de "oriëntatie ten opzichte van de pagina") in het Beeldbereikrapport vermeld wordt. Alhoewel het nuttig kan zijn om de Reader te roteren om een laag nummer te bekomen (zoals 0 graden voor een staand beeld, of 90 graden voor een liggend beeld), is dit niet essentieel voor een accurate verwerking.

10.3 Het beste beeld bekomen:

Hoewel het Beeldbereikrapport nuttig kan zijn, vooral als oefening, kan de informatie soms misleidend zijn en is deze zeker niet essentieel voor het vastleggen van beelden van hoge kwaliteit. Wanneer u bij het oefenen de Reader niet in een positie krijgt waarbij alle vier de randen van een standaard A4-formaat zichtbaar zijn, zelfs nadat u de Reader van de ene naar de andere zijde bewoog, en van voren naar achteren, probeer dan de Reader op te heffen om een grotere afstand te bekomen ten opzichte van het doelobject. Dit zal de grootte van het beeld verkleinen, maar de camera toelaten om het doelobject in een bredere hoek te zien. Wanneer het Beeldbereikrapport aangeeft dat alle vier de randen zichtbaar zijn, kunt u de Reader dicht bij het doelobject brengen, hierbij oplettend dat de Reader centraal blijft zodat alle vier de randen zichtbaar blijven. Stel uzelf bij het oefenen als doel voor ogen het grootst mogelijke beeld te bereiken bij een rapportering waarbij alle vier de randen zichtbaar zijn. Wij raden u aan om de Reader bij het opheffen of laten zakken en bij het lichtjes zijdelings bewegen op zo'n manier te houden dat de Reader parallel blijft met het doelobject om de beste resultaten te bekomen. Tenslotte raden wij u ook aan om met de oefenpagina te oefenen om voeling te krijgen met de beste leespositie boven een pagina.

10.4 Gebruik de zoeker:

Voor personen die de beelden op het beeldscherm kunnen zien, kan het nuttig zijn om de Zoeker via Toets 3 te activeren om een snelle blik

te werpen op het doelobject alvorens het nemen van de foto. Het scherm toont wat de Reader ziet. Deze mogelijkheid biedt een hulpmiddel om de beeldvulling (het gedeelte van het scherm dat gevuld is door de doeltekst) te optimaliseren en zo de kwaliteit van de verwerking verhogen.

10.5 Tips voor het bekomen van het beste resultaat:

Scherpe foto's zijn essentieel voor een goede prestatie. Dit impliceert het stilhouden van de Reader, nadat op Onder werd gedrukt om een foto te nemen. Wanneer u hierbij problemen ondervindt, raden wij u aan om beide handen te gebruiken en om uw ellebogen op het leesoppervlakte te plaatsen, ervan uitgaand dat u in dit geval de Reader nog steeds ver genoeg van het doelobject houdt opdat alle vier de randen zichtbaar zouden zijn. De afstand van het doelobject beïnvloedt de kwaliteit van de tekstherkenning in grote mate. De meeste, maar niet alle, documenten zouden ongeveer 30 cm van de Reader verwijderd moeten zijn. De Reader kan dichterbij gehouden worden voor documenten die kleiner zijn dan een standaard A4-formaat.

HOOFDSTUK 11: OPGESLAGEN BESTANDEN OPHALEN.

11.1 Bestanden opslaan:

Vastgelegde tekst kan op de geheugenkaart van uw Reader worden opgeslagen en later opnieuw opgehaald worden, zoals uitgelegd wordt in deze rubriek. Niet opgeslagen tekst wordt verwijderd van zodra het volgende beeld wordt vastgelegd. Zoals aangegeven in rubriek 7.15, zijn de Opties voor het opslaan van bestanden beschikbaar onder de Gebruikersinstellingen, en kunnen deze ingesteld worden op automatisch of manueel. De optie manueel opslaan vereist het eenmaal drukken op Toets 5 om een document op te slaan of het tweemaal drukken om een document en het bijbehorende beeld op te slaan. Het gebruik van automatisch opslaan is minder omslachtig, maar kan het presenteren van de tekst na het maken van een foto vertragen.

11.2 Bestanden ophalen:

Gebruik het Bestandsbeheer om opgeslagen bestanden terug te vinden. Het Bestandsbeheer laat u toe om bestanden te selecteren om

hen te openen en opnieuw te consulteren. Druk op Toets 2 om het Bestandsbeheer te activeren en begin te navigeren door de mappen (zie rubriek 7.11 voor een lijst van de Bestandsbeheer navigatiecommando's).

11.3 Opgeslagen bestanden exporteren:

Bestanden die op uw Reader waren opgeslagen kunt u overbrengen naar een compatibele computer door gebruik te maken van een gegevenscommunicatie programma, met name Nokia PC Suite (neem contact op met uw verdeler of raadpleeg de Nokia Nseries Handleiding, Nokia N82 voor PC-verbindingen instructies). Er kan een versie van Nokia PC Suite, die toegankelijk is voor blinden en gebruik maakt van Schermuitleessoftware op www.blindsea.com via de koppeling "Mobil Corner" onder de koppeling "Third Edition Third-Party Software".

Nadat uw telefoon en computer verbonden zijn met Nokia PC Suite, die u op uw computer heeft geïnstalleerd, kunt u de opgeslagen bestanden van uw Reader terugvinden op uw geheugenkaart (niet het telefoongeheugen) van uw Mobile Reader Telefoon. Deze bestanden kunnen met behulp van de Bestand Manager beschikbaar op Nokia PC Suite, gelokaliseerd worden. Voor mensen die schermuitleessoftware gebruiken, kan Windowsbeheer, Mijn Computer, of een ander gelijkaardig toegankelijkheidsprogramma helpen om de N82 mappen en de submappen van de geheugenkaart te lokaliseren. De map van de geheugenkaart, die de opgeslagen bestanden van uw Reader bevat, heeft de naam "KReader" en heeft ook een submap UserDir genoemd. Open KReader en UserDir om de bijkomende submappen te bereiken, met name "Reader Documenten," "Reader Beelden," en "Reader Tekstbestanden." Dit zijn exact dezelfde bestanden die op uw Reader terug te vinden zijn door Bestandsbeheer te openen.

De opgeslagen Reader Tekstbestanden, herkenbaar aan hun TXT-entensie, zijn ontworpen voor het gebruik op andere computers, printers, braille notitieblokken, en brilledrukkers. Reader Documenten bevatten speciaal voor het gebruik met uw Reader ontworpen code bakens. Bestanden opgeslagen als Reader Beelden zijn digitale foto's van uw doelttekst. Deze bestanden zijn essentieel voor het maken van een visuele analyse om te achterhalen waarom een bepaald document niet werd gelezen zoals verwacht.

Volg de instructies van Nokia PC Suite om bestanden van Mobile Reader Telefoon over te brengen naar uw PC; of open uw geheugenkaart met behulp van Windowsbeheer, Mijn Computer, of een ander vergelijkbaar programma, om bestanden van op uw geheugenkaart naar uw computer over te brengen door gebruik te maken van de standaard procedure voor het kopiëren van bestanden van de ene naar de andere map.

HOOFDSTUK 12: ONDERHOUD EN UPDATE VAN UW READER.

12.1 Cameraflits en lens:

Wij benadrukken de noodzaak om de cameraflits en de lens proper en vrij van vingerafdrukken te houden. De flits en de lens bevinden zich aan de achterzijde van de N82 net onder de schakelaar die de lenskap controleert. Naast de lenskap, die u in de open positie kunt houden, werden dunne plastieken filters, "polarisatoren" genaamd, geplaatst over zowel de lens als de flits van de camera om de leesresultaten te verbeteren. De polarisatoren zijn van uiterst belang om de glans veroorzaakt door het licht van de flits die reflecteert op de achterzijde van de camera van een blinkend oppervlakte te reduceren. Eén polarisator wordt op de Mobile Reader Telefoon geplaatst om de cameraflits te bedekken en een bijkomende afzonderlijke polarisator om de lens te bedekken. Beide polarisatoren worden geïnstalleerd door middel van een klevende kant die stevig aan het oppervlakte van de telefoonmantel kleeft en zowel de flits als de lens omgeeft. Zorg er voor dat elke polarisator met een zachte, droge doek herhaaldelijk schoongemaakt wordt. Afhankelijk van het gebruik, kan dat meerdere keren per dag nodig zijn. Ga tijdens het onderhouden van de polarisatoren tevens na of beiden met zekerheid niet verschoven werden of buiten uw medeweten om verwijderd werden. Een verkeerde uitlijning van de polarisatoren zal slechte leesresultaten opleveren omdat de beelden die door de camera gezien worden, niet helder zullen zijn.

Gelieve contact op te nemen met uw verdeler voor elke willekeurige hulpvraag, die u heeft met betrekking tot de installatie en vervanging van de polarisatoren. Uw verdeler is getraind om de polarisatoren zo te installeren en uit te lijnen om de beste resultaten te bekomen.

12.2 Beschermhoesje voor uw telefoon:

De Reader wordt geleverd met een dun beschermhoesje voor uw telefoon, die uw polarisatoren vrij van vuil en op hun plaatst houdt. Gelieve uw verdeler te contacteren, indien u niet over een beschermhoesje beschikt. Hoewel het beschermhoesje de toetsen bedekt, blijven de toetsen goed voelbaar en gemakkelijk bruikbaar met het beschermhoesje aan.

12.3 Software updates:

Software updates zullen frequent aangeboden worden voor uw Mobile Reader product. De geplande updates zullen de prestaties verbeteren en nieuwe kenmerken toevoegen. Dit zal u helpen om uw Reader op te waarderen zodat deze het best aan uw noden voldoet. De updates omvatten nieuwe software versies en "optiepakketten", zoals bijkomende talen.

U kunt uw verdeler verzoeken om de update te installeren of zelf elke nieuwe, aangekondigde software versie via de software update pagina op www.knfbreader.eu opladen. Volg hierbij de opgegeven instructies.

Software updates zijn beschikbaar in gecomprimeerde bestanden (zip), die moeten worden gedecomprimeerd op uw computer nadat het downloaden ervan is voltooid. Eens uitgepakt, bevat het software pakket een Nokia installatiebestand, dat geopend dient te worden om het bestand op de telefoon te installeren nadat de telefoon met uw computer verbonden werd met behulp van de bijgeleverde USB verbindingkabel. Neem contact op met uw verdeler of raadpleeg de Nokia Nseries Handleiding voor Nokia N82 voor instructies over PC-verbindingen.

Merk op dat het installeren van programma's op de Mobile Reader telefoon voorafgaande installatie van het Nokia PC Suite communicatie programma vereist, zoals uitgelegd in rubriek 11.3.1 en in de rubriek PC-verbindingen van de Nseries Handleiding voor Nokia N82. Voor mensen die gebruik maken van schermuitleessoftware, is een toegankelijke versie van Nokia PC Suite beschikbaar op

<http://www.blindsea.com> via de koppeling "Mobil Corner" onder de koppeling "Third Edition Third-Party Software".

Eenmaal geïnstalleerd op uw computer, start Nokia PC Suite automatisch op telkens uw telefoon verbonden is met uw computer via een USB kabel.

Wanneer uw computer verbonden is met uw Mobile Reader Telefoon met behulp van de bijgeleverde USB kabel en Nokia PC Suite, kunt u verder gaan met de installatie van de nieuwe Reader software door op Enter te drukken op de naam van het Nokia installatie bestand dat zich in het download pakket bevindt, druk vervolgens nogmaals op Enter om te bevestigen dat u de software wilt installeren. Hierna zal de installatie procedure automatisch verder gaan met een periodieke melding op te telefoon, waarbij het vereist is om de Linker Selectie Toets in te drukken als bevestiging.

De software installatie is compleet wanneer de telefoon dit bevestigt en terugkeert naar het openings scherm. Hierna bent u klaar om de Reader met zijn upgedate mogelijkheden te gebruiken. Bij het horen van de Klaar melding kunt u nagaan dat de software update werd uitgevoerd, door op de LINKER Selectie Toets te drukken gevolgd door Onder om "Informatie over de Toepassing" te lokaliseren en tenslotte op Enter te drukken om deze optie te openen.

12.4 Bijkomende talen toevoegen:

De Reader is in staat om documenten te lezen in verschillende talen. Om in een andere taal dan uw Systeemtaal (zie hoofdstuk 7.12.1) te lezen, dient u een bijkomend taalpakket voor de Leestaal (zie hoofdstuk 7.17.2) te installeren,. U kunt uw verdeler verzoeken om een taalpakket te installeren en te activeren, of u kunt zelf de installatie uitvoeren zoals beschreven in hoofdstuk 12.3, Software Updates. Na installatie van de gewenste talen, moet u de talen activeren.

Activeer het taalpakket als volgt: Start de Reader op, ga naar Opties; Activeer uitbreiding. De Reader zal een Uitbreidingscode aankondigen. Neem contact op met uw verdeler om bijbehorende Activeringscode te bekomen. Volg de gesproken instructies van de Activeringsprompt om

de activeringscode, die u van uw verdeler hebt bekomen, in te voeren. Vanaf nu zou uw Mobile Reader software gebruik moeten maken van de bijkomende talen. Druk op Toets 7, om te bevestigen. Druk vervolgens op Links voor Leestaal. U zou een lijst van alle geïnstalleerde talen en de Systeeltaal moeten.

HOOFDSTUK 13: BEPERKTE GARANTIE.

Uw Mobile Reader software omvat de Garantievoorwaarden zoals uiteengezet in de Licentieovereenkomst voor de Eindgebruiker, en omvat geen garantie-uitbreiding van willekeurige kenmerken of functies van uw Mobile Reader Telefoon, anders dan het Mobile Reader Product aangekocht door een K-NFB Reading Technology gemachtigde verdeler. Gelieve contact op te nemen met uw verdeler of met Sensotec N.V., voor ondersteuning of garantie dienst-na-verkoop.

- Stuur een e-mail naar: support@sensotec.be.
- Bel naar het Technische Supportteam van Sensotec N.V. op het nummer: +32 50 40 47 47.
- Bezoek onze website <http://www.knfbReader.eu>.